

**Il viaggio dei “seggiolai” Polazzon:
da Voltago (Belluno) a Chiari, Brescia, Chiari**

Ricerca a cura di Francesco Zeziola



Giovanni Grevenbroch (1731-1807), el caregheta (Museo Correr, Venezia)

Introduzione

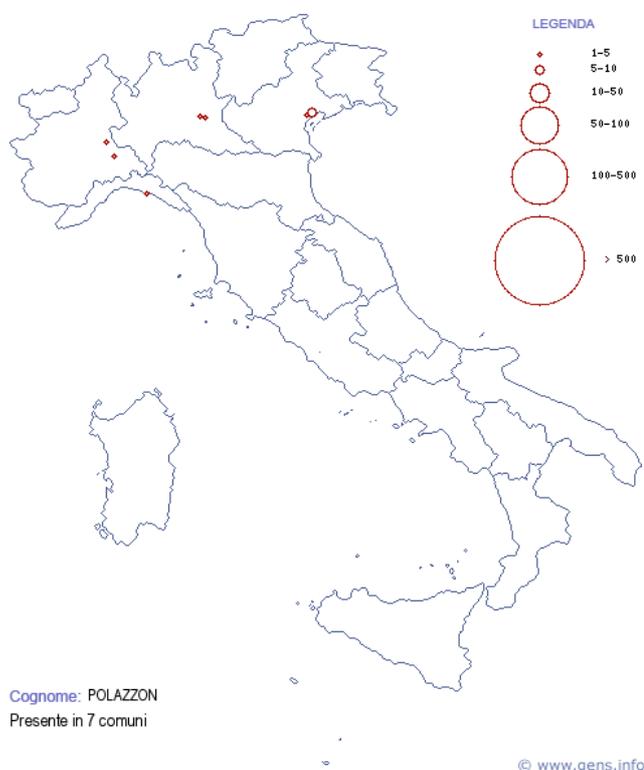
Questa ricerca nasce dalla necessità di un'amica, Giovanna Polazzon¹, di conoscere la provenienza della sua famiglia. Per intuizione sapeva che la vocale finale mancante al suo cognome denota origine dal Triveneto. Ricordava, come tutti, alcune notizie sui suoi nonni ma nulla di relativo ai suoi ascendenti che forse dal Veneto erano venuti nel Bresciano.

Quando si è giovani poco ci interessa della storia e delle relazioni familiari, ma da “grandi” - o per nostalgia del passato o perché chi ci ha preceduto non c'è più, o ancora il sapere di più su di loro - diventa oltre che una curiosità una sorta di “*desiderio dell'anima*”².

Per poter soddisfare questa esigenza, come per altre ricerche, inizio dal cognome per verificarne eventuale origine e provenienza e individuare così possibili tracce di ricerca.

Il cognome Polazzon: sua origine e possibile significato³

La rappresentazione di questo cognome sul territorio italiano mostra una presenza esigua nei comuni italiani: solo in 7 di essi vi sono nuclei familiari che portano questo cognome:



Quanto sopra depone per un ceppo o che si è formato tardi, magari venuto dall'estero, o che si è impoverito con poche nascite. È collocato in Veneto, Lombardia, Piemonte, Liguria. Piccoli nuclei che si sono certamente spostati dal Veneto, come poi mostrerò. Sul significato del cognome il Dizionario etimologico dei cognomi⁴ non riporta il cognome Polazzon o Pollazzon ma solo Polazzi, Polazzo.

¹ Già insegnante di lingua francese presso l'Istituto Einaudi di Chiari e vedova del prof. Daniele Vitali, insegnante di lettere presso lo stesso istituto e direttore della Biblioteca Morcelliana (1968-1975); fu anche mio ottimo insegnante. È deceduto nel 2011.

² ANCELIN SCUTZENBERGER ANNE, *La sindrome degli antenati. Psicoterapia transgenerazionale e i legami nascosti nell'albero genealogico*, Roma, Di Renzo Editore, 2011.

³ www.italiagens.it

⁴ CAFFARELLI ENZO E MARCATO CARLA, *I cognomi d'Italia. Dizionario storico ed etimologico*, (2 voll.), Torino, UTET, 2008.

Inizio della ricerca

Giovanna proviene da Brescia. Condivide con me alcuni dati di partenza in suo possesso:

Genitori

Padre: Polazzon Bruno nato a Brescia il 13 luglio 1917. Morto il 27 giugno 1972.

Madre: Palmira Vitali nata a Casalmoro (Mn) il 17 dicembre 1925. Morta il 29 dicembre 1997.

Sposati in Brescia il 15 aprile 1948.

Figli

Giovanna, nata a Brescia il 14 luglio 1949, sposata il 15 settembre 1990 con Daniele Vitali (Fano, 16 gennaio 1941 - Chiari 30 dicembre 2011) e Riccardo, nato a Brescia il 12 luglio 1953.

Nonni Paterni

Zeffiro Polazzon, nato a Brescia l'1 agosto 1887, e Annunciata Gerri, nata a Chiari il 13 settembre 1891. I loro figli: Arturo, morto in tenera età; Bruno (Brescia, 13 luglio 1917 - 27 giugno 1972); Maria, nata a Brescia il 3 settembre 1915, e Vera (Brescia, 29 ottobre 1927- Chiari, 1 giugno 2008).

Da questi dati deduco che il collegamento con Chiari è avvenuto attraverso una nonna, ma i suoi antenati da dove provenivano?

Sul portale *antenati Brescia*⁵, trovo il certificato di nascita di Arturo Polazzon, figlio di Zeffiro e Annunciata Gerri, scoprendo che nasce con il nome di Arturo Lodovico:

"1911 agosto 14 nasce Gerri Arturo Lodovico di Gerri Annunciata fu Vincenzo nato in vicolo Mangone dalla sua relazione con un uomo non qui presente e che non può riconoscerlo"

È periodo di guerra e il padre non può riconoscerlo, ma lo farà dopo. Ecco la fotografia dell'atto di nascita e di riconoscimento, che recupero dal sito:

Numero <u>1672</u> <u>Gerri</u> <u>Arturo</u>	L'anno millenovecento undici, addì <u>quattordici</u> , di <u>Aprile</u> , a ore <u>due</u> meridiane <u>due</u> e minuti _____, nella Casa Comunale Avanti di me _____ <u>Bertazzi Giacomo</u> vice Segretario delegato dal Sindaco con atto quattordici Aprile millenovecentodieci, Ufficiale dello Stato Civile del Comune di Brescia, è comparso _____ <u>Gerri Annunciata fu Vincenzo</u> , di anni <u>venti</u> , * <u>Frangini</u> , domiciliato in <u>Brescia</u> , la quale mi ha dichiarato che alle ore <u>due</u> meridiane <u>due</u> e minuti _____ del dì <u>quattordici</u> del <u>Corrente</u> mese, nella casa posta in <u>Vicolo Mangone</u> al numero <u>otto</u> , dalla sua unione con un uomo celebre non suo parente nell'atto di questo che ottavo al riconoscimento è nato un bambino di sesso <u>maschile</u> che mi presenta, ed a cui dei _____ nomi di <u>Arturo Lodovico</u>
<p><i>Gerri Arturo Lodovico è stato qual figlio legittimato in seguito al matrimonio contratto tra Polazzon Zeffiro fu Lodovico e Gerri Annunciata fu Vincenzo, ricorrendo nei comuni detti registri del Comune di Brescia al N. 153 parte 1. in data 13-IV-1913.</i></p> <p>Brescia 23 FEB 1920 Anno VII</p> <p>L'UFFICIALE DI STATO CIVILE: <u>Carapaglia</u></p> <p>* S'indicherà la professione o la condizione.</p>	A quanto sopra, ed a questo atto, sono stati presenti quali testimoni _____

⁵ www.portaleantenati.it

Zeffiro e Annunciata si sposano nel 1913:

“1913 aprile 13, matrimonio di Polazzon Zeffiro celibe di anni 25 nato a Brescia, fu Lodovico e di Pasotti Luigia con Gerri Annunciata nubile di anni 21 nata a Chiari fu Vincenzo e fu Linetti Virginia. In quel contesto i coniugi dichiarano di essere i genitori del bambino nato 11 agosto 1911 registrazione 1672 parte Ia di Arturo Lodovico e con il cognome Gerri”.

ATTI DI MATRIMONIO

L'anno millenovecentotredici, addì 13 di Aprile
 a ore 10 meridiane 10 e minuti 00, nella Casa Comunale
 di Brescia aperta al pubblico.

Avanti di me ALBERTINI AVV. CAV. GIOV. NINI Assessore Comunale
per delegazione del Sindaco ventuno luglio milenovecentotredici.

Ufficiale dello Stato Civile, vestito in forma ufficiale, sono personalmente compariti:

1. Polazzon Zeffiro celibe di anni 25
 figlio di fu Lodovico residente in Brescia
 e di Pasotti Luigia residente in Brescia

2. Gerri Annunciata nubile di anni 21
 figlia di fu Vincenzo residente in Chiari
 e di fu Linetti Virginia residente in Chiari

i quali mi hanno richiesto di unirli in matrimonio; a questo effetto mi hanno presentato i documente sottodescritti, e dall'esame di questi non che di quelli già prodotti all'atto della richiesta delle pubblicazioni, i quali tutti, muniti del mio visto, inserisco nel volume degli allegati a questo registro, risultandomi nulla ostare alla celebrazione del loro matrimonio, ho letto agli sposi gli articoli centotrenta, centotrentuno e centotrentadue del Codice Civile, e quindi ho domandato allo sposo se intende di prendere in moglie la qui presente Gerri Annunciata e a questa se intende di prendere per marito il qui presente Polazzon Zeffiro ed avendomi ciascuno risposto affermativamente, a piena intelligenza anche dei testimoni sotto-indicati, ho pronunziato in nome della legge che i medesimi sono uniti in matrimonio. A quest'atto sono stati presenti Luigi Bertone d'anni 40 e Ugo Bertone d'anni 40, Luigi Bertone e Ugo Bertone, ambi residenti in questo Comune. I documente presentati a me e il certificato delle pubblicazioni da me rogato mi pervenuti documentarmente e veri, atteso che sono pervenuti alla celebrazione del matrimonio gli sposi della procura dei medesimi. Polazzon Zeffiro e Gerri Annunciata hanno dichiarato di essere e genitori del bambino nato a Brescia il 11 agosto 1911 registrazione 1672 parte Ia di Arturo Lodovico e con il cognome di Gerri, siccome già si era prima dalla madre all'atto della denuncia e con gli atti della sua registrazione. Polazzon Zeffiro e Gerri Annunciata hanno quindi con un solenne atto di Polazzon Zeffiro Gerri Annunciata Luigi Bertone Ugo Bertone Luigi Bertone Ugo Bertone

* Si indichi la professione o la condizione.

Abbiamo visto che Annunciata è clarense. Mi reco quindi all'Archivio parrocchiale di Chiari e cerco il suo atto di nascita. Eccolo:

“1891 Settembre 13 nasce Gerri Annunciata di Vincenzo fu Giovanni e Verginia Linetti di Erasmo coniugati a Fiumicello Brescia il 24.10.1888, cattolico, stradino, abitano in via per Urago d'Oglio”.

247 nata il 13 ore 4 1/2 pome
 Polazzon Zeffiro in
 Pasotti Luigia
 Gerri Annunciata
 Linetti Virginia
 Bertone Luigi
 Bertone Ugo
 Bertone Luigi
 Bertone Ugo

“1887 agosto 1 nascita Polazzon Zeffiro di Lodovico anni 39 seggiolaio e Pasotti Luigia, abita in via delle Battaglie”.

Annotazioni: sposa Annunziata Gerri di Vincenzo il 13 aprile 1913 e muore il 22 dicembre 1966

“1893 maggio 9 nascita di Polazzon Augusto di Lodovico anni 42 seggiolaio e Pasotti Luigia, abita in via delle Battaglie”.

“1898 aprile 21 nascita di Polazzon Teresa di Lodovico e Pasotti Luigia, abita in via delle Battaglie”.

Per scoprire altri dati, considerato che Lodovico Polazzon è nato nel 1849 circa, utilizzo un'altra fonte archivistica presso l'Archivio di Stato di Brescia, dove posso trovare i registri di popolazione con i nuclei familiari⁶. Questi registri permettono di trovare il nucleo di una famiglia.

Qui di seguito le registrazioni dei Polazzon, che poi colloco nella tavola genealogica riportata più avanti:

* Giovanni Maria (? , 1811 – Brescia, 4 aprile 1878), **seggiolaio**, sposa Domenica Da Rone (Darone), fu Antonio e Dovigo Lucia (Agordo, 25 agosto 1812 - Brescia, 21 dicembre 1878); [molte morti indicati nella tavola genealogica sono del 1878 perché in quell'anno a Brescia ci fu un'epidemia che fece numerose vittime];

* Francesco Antonio (Voltago, 17 agosto 1822) marito di Maria Guana, **seggiolaio**;

* Antonio (Voltago, 13 gennaio 1839 -1878) di Giovanni Maria e Domenica Da Rone;

* Pietro (Voltago, 7 gennaio 1841) di Giovanni Maria e Domenica Da Rone.

* Candido (Voltago, 11 aprile 1843) di Giovanni Maria e Domenica Da Rone;

* Lodovico (Voltago, 20 ottobre 1848) di Giovanni Maria e Domenica Da Rone, **seggiolaio**; sposa Emilia Pasotti (7 marzo 1859), con cui ha cinque figli, tutti nati in Brescia: Giovanni (2 maggio 1882), Arturo (28 gennaio 1884), Marta Rosa (28 ottobre 1885 e morta nello stesso anno), Za(e)ffiro (nato l'1 agosto 1887 e morto nel 1929) metallurgico e Augusto (9 maggio 1893);

* Eugenio (Voltago, 9 ottobre 1851) di Giovanni Maria e Domenica Da Rone, sposa Angela Belleri con cui ha undici figli, tutti nati a Brescia: Luigia (1873 - 1878), Angelo (1875 - 1878), Elisabetta (3.5.1878) che nel 1896 sposa Zeffiro Monchetti, Luigia (17.8.1880), Marta (16 marzo 1884-1888), Marina (4 settembre 1886-12 agosto 1990), Mercedes (1890-1890), Marta (1891), Marina (1893) che nel 1912 sposa Ilario Verrocchio, Ceserina (24 novembre 1894) e Teresa (21 maggio 1898);

* Angelo (Voltago, 1851) di Francesco e Maria Guana.

⁶ Archivio di Stato di Brescia, Registri alfabetici della popolazione di Brescia anni: 1872, nr. 57; 1882, nr. 72 Pila-Q; anno 1860, nr. 39 di lettere Pz-Q.

Pasotti	Emilia	Antonio	Elia	Maria	7 Mayo 1859	Bovigo	
Polaxxon	Franc. Ant.	Antonio	Schinas	Madaluna	17 Agosto 1855	Voltago Saggiolajo	
Polaxxon	Eugenio	Giò Maria	Darone	Domenica	9 Set 1851	Voltago Balsolajo	
Belleri	Angela	Giuseppe	Gallina	Maria	8 Giugno 1850	Brescia Sartaj	
Polaxxon	M. S. Sabotta	Eugenio	Belleri	Angela	3 Maggio 1848	"	capina
"	Luigia	"	"	"	17 Agosto 1880	"	
Polaxxon	Candido	Giò Maria	Darone	Domenica	11 Aprile 1848	Voltago Saggiolajo	
Romelli	Maria Rosa	Giò	Carla	Maria Rosa	24 Junho 1848	Salsogrande Platina	
Polaxxon	Giovanni	Lodovico	Pasotti	Emilia	2 Mayo 1882	Brescia	
Polaxxon	Arturo	"	"	"	28 Gen. 1884	"	
"	Marta	Eugenio	Belleri	Angela	16 Marzo 1884	"	
Polaxxon	Marta Rosa	Lodovico	Pasotti	Luigia	28 Set 1885	"	
Polaxxon	Angelo	P. Francesco	P. Quana	Maria	1851	Voltago Saggiolajo	
"	Marina	Eugenio	Belleri	Angela	9 Set. 1886	Brescia	
"	Leppiro	Lodovico	Pasotti	Luigia	1 Agosto 1887	"	

COGNOME	NOME	NOME del padre	COGNOME e NOME della madre		DATA della nascita			LUOGO di nascita	PROFESSIONE
					Giorno	Mese	Anno		
Polazzon	Maria	Lodovico	Pasotti	Luigia	16	Marzo	1811	Brescia	
Polazzon	Maria	Eugenio	Belleri	Angela	14	Ottobre	1891	"	
Polazzon	Augusto	Lodovico	Pasotti	Luigia Emilia	9	Maggio	1893	"	
Polazzon	Ceserina	Eugenio	Belleri	Angela	24	gennaio	1894	"	
Polazzi	Giuseppe Andrea	Carlo	Capretti	Rachele	29	Aprile	1895	"	
Polastri	Giuseppe Felice	Francesco	Campagnari	Maddalena	24	aprile	1868	Mirandola	coctiva
Donati	Vittoria	Giovanni	Ariasi	Maria	14	gennaio	1861	Brescia	capitina
Polastri	Francesco Gio	Giuseppe	Donati	Vittoria	16	gennaio	1896	Brescia	
Polastri	Dionisio Mario	Calisto	Donati	Vittoria	25	gennaio	1897	Brescia	
Polastri	Maria Maddalena	Calisto	Donati	Vittoria	15	Marzo	1898	Brescia	
Polastri	Luigi	"	"	"	"	"	"	"	egualti
Polazzon	Luca Tommasina	Lodovico	Pasotti	Luigia	21	marzo	1898	Brescia	
Polastri	Trusiana	Calisto	Orlandini	Bordara	15	Marzo	1861	Mirandola	Coctiva
Caianni	Sofia								

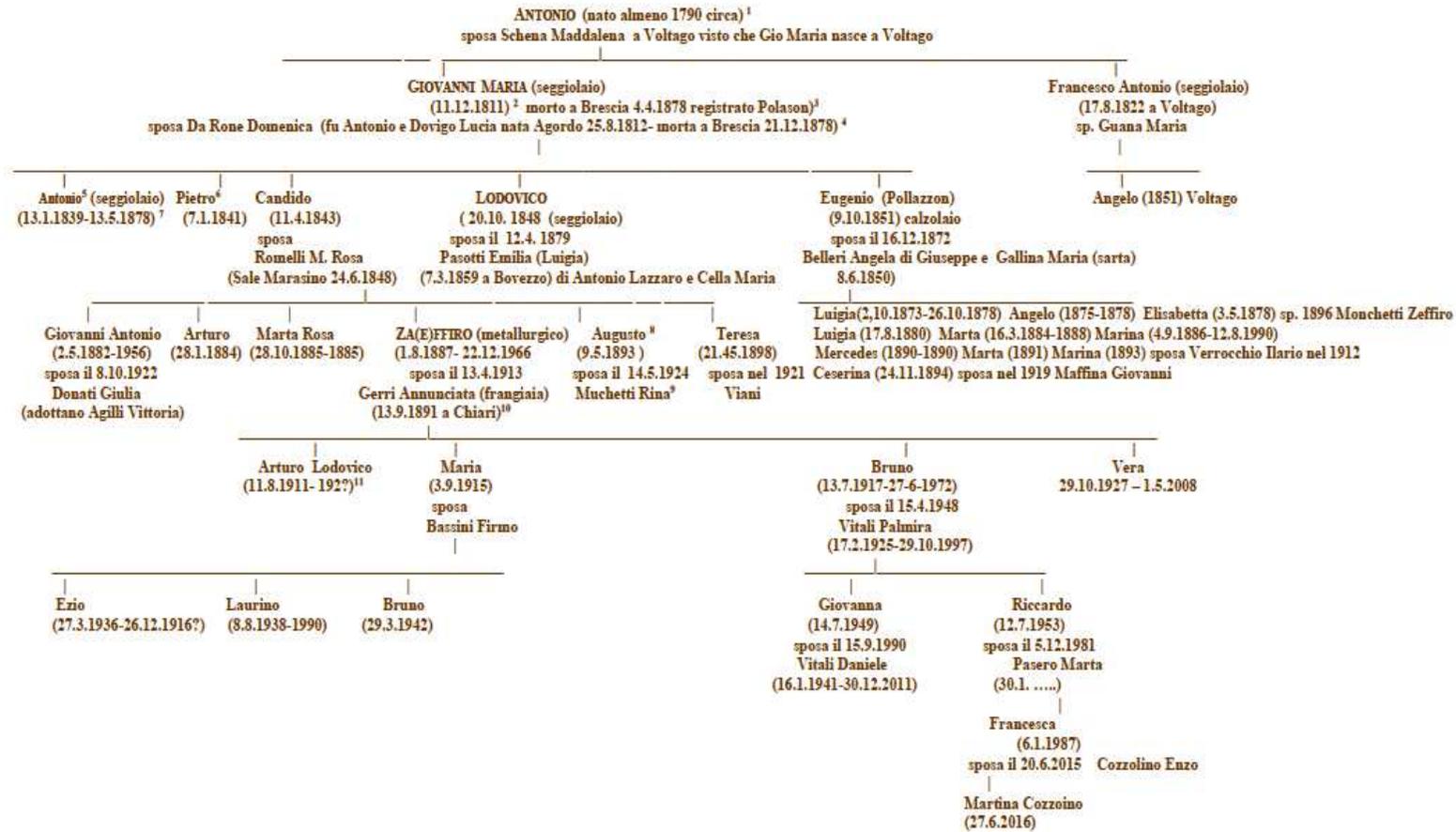
Il primo Polazzon che venne a Brescia verso la metà dell'Ottocento è Giovan Maria nato a Voltago nel 1811, figlio di Antonio e Maddalena Schena, nati almeno verso la fine del 1700. Ha con sé la moglie Domenica Da Rone nata nel 1812 ad Agordo, vicino a Voltago.

Hanno con loro i figli, tutti nati a Voltago: Antonio (13 gennaio 1839 - 1878); Pietro (7 gennaio 1841); Candido (11 aprile 1843); Lodovico (20 ottobre 1848) sposato a Pasotti Emilia (7 marzo 1859); Eugenio (9 ottobre 1851).

Generano numerosi figli, molti dei quali morti nel 1878, anno di epidemie: Luigia (2 ottobre 1873 - 26 ottobre 1878); Angelo (1875 - 1878); Elisabetta (3 maggio 1878) andata sposa nel 1896 a Zeffiro Monchetti; Luigia (17 agosto 1880); Marta (16 marzo 1884 - 1888); Marina (4 settembre 1886 - 12 agosto 1890); Mercedes (1890 - 1890); Marta (1891); Marina (1893) sposa Ilario Verrocchio nel 1912; Ceserina (24 novembre 1894) sposa nel 1919 Giovanni Maffina. Il 20 maggio 1878 muore anche il loro figlio Antonio di 37 anni, celibe. Dal ramo di Candido Polazzon a Zeffiro, a Bruno ecco la discendenza di Giovanna.

Con Giovanni Maria c'è con loro un fratello, Francesco nato nel 1822, che sposa Maria Guana e hanno con sé un figlio, Angelo, nato a Voltago nel 1851, di cui non trovo discendenza.

TAVOLA GENEALOGICA FAMIGLIA POLAZZON GIOVANNA



¹ ASBs registro 39 di Popolazione Pr-Q è registrato Gio Maria, nato 1811 a Voltgo fu Antonio di Voltgo e fu Schena Maddalena di Agordo

² AstBs registro 57 di popolazione 1872

³ AstBs registro popolazione 1882 Pila-Q

⁴ muore in piazza San Domenico 1115

⁵ ASBs nr. 39 di popolazione Pr-Q 1860 nascono tutti a Voltgo

⁶ AstBs registro popolazione 1882- Pila-Q

⁷ Abitava in contrada delle battaglie

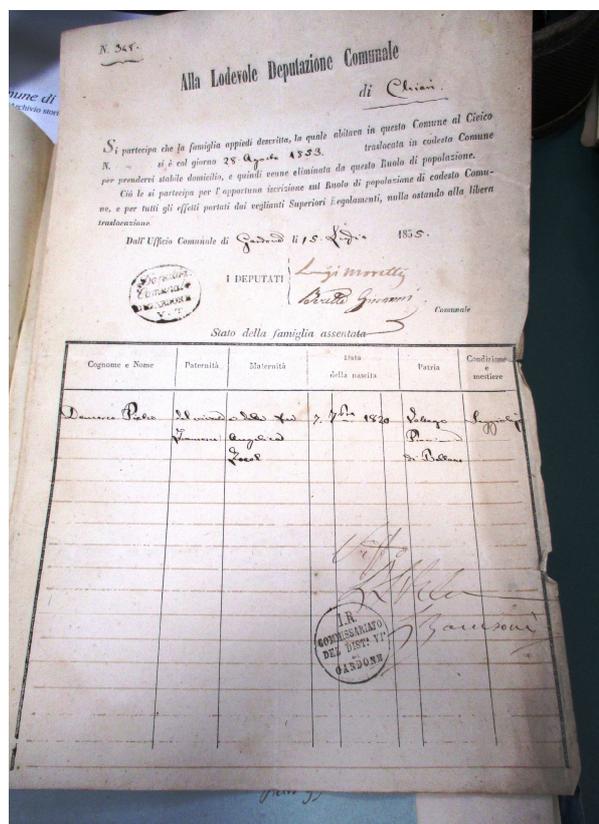
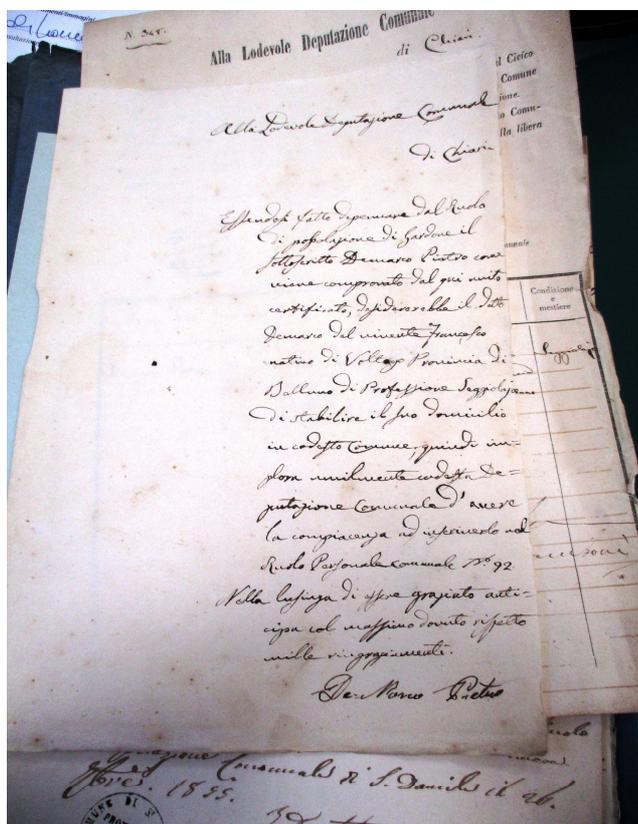
⁸ Di professione tipografo

⁹ Muchetti Rina e figlia di Zeffiro e Elisabetta Polazzon

¹⁰ Figlia di Verginia Linetti di Erasmo e di Vincenzo Gerri fi Giovanni sposati a Fiumicello di Brescia stradini, abita in via Urago d'oglio madrina è Teresa Bertassi Gerri di Coccaglio

¹¹ Arturo nasce fuori dal matrimonio ma è riconosciuto dalla coppia in secondo momento (1913)

Ma il rapporto con Chiari dei seggiolai provenienti da Voltago ha traccia anche nell'Archivio Comunale di Chiari dove nella busta 318,9 *Registri di Popolazione 1848-1850* si trova una comunicazione da Gardone val Trompia datata 28 agosto 1853 con cui la famiglia De Marco Pietro del vivente Francesco di Voltago, seggiolaio, chiede di venire ad abitare a Chiari.



I seggiolai di Voltago evidentemente trovarono terreno fertile nelle nostre zone e quindi mi ha incuriosito la loro storia.

Voltago-Agordino storia del comune⁷

Voltago in provincia di Belluno è situato nella valle del torrente Sarzana.

Nel Medioevo ebbe un castello tenuto da signori locali, che ne trassero il nome; successivamente seguì le vicende dell'Agordino, venendo annesso alla Repubblica di Venezia nel 1404. Fino al 1964 si chiamò Voltago.

Nel borgo sorge la parrocchiale, che conserva altari barocchi e due pale di Francesco Frigimelica (sec. XVII). In località Frassenè, la chiesa di San Nicolò, ricostruita nel 1788, conserva altari lignei barocchi e un dipinto settecentesco della scuola del Piazzetta. L'economia si basa sull'agricoltura, che produce cereali, e sull'allevamento bovino ed equino. Centro di villeggiatura estiva e invernale, il paese è inoltre base di partenza per escursioni nel Parco Nazionale delle Dolomiti Bellunesi. Il comparto manifatturiero è attivo nel settore del legno.

Voltago fa parte del Comune di Voltago Agordino, in provincia di Belluno, nella regione Veneto. Del Comune di Voltago Agordino fanno parte anche le frazioni o località di Bertoi (2,36 km), Case sparse (-- km), Corone (1,22 km), Digoman (1,06 km), Frassenè (3,43 km), Frassenè Agordino (3,36 km). Voltago sorge a 858 metri sul livello del mare e ha 862 abitanti.

⁷ Sitografia omonima curata dal Comune.



veduta di Voltago (Belluno)

Voltago vecchia campagna de sot (anni '30)



Per avere più informazioni sul primo Polazzon trovato, Antonio del 1790 e sua moglie, dovrei consultare i registri parrocchiali andando a Voltago, con dispendio di tempo e di danaro. Come spesso faccio ho lanciato appelli al Parroco, ad enti ed organizzazioni bellunesi e mi ha risposto il signor Luigi Ravis, un importante ricercatore storico e studioso proprio di Voltago.

Si mette in contatto prima con me e poi con Giovanna e gentilmente le invia il libro *Prima che i ricordi impallidiscano a cura di Luigi Ravis*. Il ricercatore agordino, nonché archivistica della parrocchia di Voltago, riferisce che era risaputo che da lì partivano i seggiolai, carenti invece nella nostra zona. Nella sua pubblicazione che ci ha inviato Giovanna trova molte notizie utili sulla realtà sociale del comune di Voltago: “1887 Voltago in dialetto Oltac, case 76, abitanti 389, alcuni uomini erano occupati nelle miniere di Valle Imperina, mentre altri emigravano stagionalmente partivano in autunno e tornavano in primavera ed **esercitavano prevalentemente il mestiere di seggiolai**. Le località di emigrazione erano Mantova, Brescia, Venezia”.

A proposito del cognome lo studioso sostiene che Polazon negli estimi catastali del 1580 e 1603 si trova un *Bastian q.(fu) Polazon*, inteso come accrescitivo di Paolo, Paolone. E nel 1577 si rinvennero i cognomi *De Polazonis* e *Pollazzon*.

Il cognome riporta talvolta una *elle* talvolta due.

Giovanna per un destino curioso viene a Chiari dove è docente di lingua francese e dove ora ha stabilito la sua residenza.

Lei e il fratello sono contenti di riconoscersi nelle radici dei seggiolai di Voltago.

Bibliografia

ANTONIO FAPPANI, *Enciclopedia Bresciana (XXII voll.)*, Brescia, Editore Opera di San Francesco di Sales, 1972 - 2007;

ENZO CAFFARELLI E CARLA MARCATO, *I cognomi d'Italia. Dizionario storico ed etimologico* (2 voll.), Torino, UTET, 2008;

ANNE ANCELIN SCHÜTZENBERGER, *La sindrome degli antenati. Psicoterapia transgenerazionale e i legami nascosti nell'albero genealogico*, Roma, Di Renzo Editore, 2011;

MAURO MOLINARI, *Manuale di genealogia*, Napoli, Graus Editore, 2015;

LORENZO CARATTI DI VALFREI, *Trattato di genealogia*, Bologna, Clueb Editrice, 2001.

LUIGI RAVIS, *Prima che i ricordi impallidiscano*, tipografia Trave di Belluno 2000, terza ristampa, 2010.

Sitografie

- www.italiagens.it
- www.portaleantenati.it
- www.comune.voltagoagordino.bl.it

Archivi visitati

- Archivio di Stato di Brescia
- Archivio Parrocchiale di Chiari
- Archivio Storico Comunale di Chiari